

Az Albán Népköztársaság, a Népköztársaság, a Német Demokratikus Köztársaság, a Lengyel Népköztársaság, a Román Népköztársaság, a Magyar Népköztársaság és a Szovjet Szocialista Köztársaságok közötti barátságok és a kölcsönös segítségnyújtás és a gazdasági, kulturális, tudományos és művelődési kapcsolatokat erősítendő a hídépítéssel és természetvédelemmel kapcsolatos kérdéseket és tapasztalatokat cserélve a hozzájárultak az arra vonatkozóan, hogy az egyes országokban a természetvédelmi kérdéseket tesznek a hídépítéssel és természetvédelemmel kapcsolatos munkák további terjedésében.

Ezek tehát az első két hónap eredményei. De márciusban sem csökkent a lendület és ezáltal az alábbi számadatokok szemléltetik beszédesen: március első felében (1—15-ig) előzőes számítások szerint 30 százalékkal teljesítették az erre az időszakra esedékes tevet és így 39.300 liter tejet pasztőrizáltak és 5000 kiló vajat, illetve 14.000 kiló túrófélé gyártottak terven felül.

Az elmúlt napokban bensőséges ünnepséget tartottak a kovaszinci kulturoththonban. Az ORACA vállalat — amely az állatokra kötött szerződésekkel foglalkozik — kitüntetésben részesítette azokat a kovaszinci lakosokat, akik élenjártak a szarvasmarhák szerződésében.

Miután Harak István elvtárs, az aradi ORACA igazgatója rámutatott a szerződéskötések fontosságára, sor került az élenjárók megjutalmazására. 1957-ben Kovaszinc lakosai több, mint 200 ökrre kötötték szerződést. A szerződésbontók közül első díjat nyerte el Roman Gheorghe — megkapta az állatok szerződésében és hizlalásában élenjáró jelvényt, ezenkívül megajándékozták egy kukoricavetőgéppel és egy ekével. A második, illetve harmadik díjat Balta Teodor illetve Petric Gheorghe nyerte, akik szintén jelvényt, valamint különböző mezőgazdasági szerszámokat kaptak. Mindhárman megérdemelték a jutalmat, hiszen a legjobb minőségű hizlalt ökröket értékesítették szerződésük útján. Így például Balta Teodor egy pár elsőrendű minőségű 1760 kilós ökröt adott át, amiért 13.050 lej kapott.

A kitüntetetten kívül még sokan mások is felismerték a szerződésbontók fontosságát és előnyeit és ennek eredményeképpen nagy gondot fordítanak e kérdésre. Ennek bizonyítéka, hogy 1958-ban eddig 14 darab ökrre kötötték szerződést. Ez irányban Roman Gheorghe, Popovici Traian, Juculeț Gheorghe, Chis Toma és mások mutatnak jó példát. Remélhetjük pldájukat sokan követik majd.

A Kölesönös Gazdasági Együttműködési Tanács tagjainak mezőgazdasági kérdésekről foglalkozó gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési állandó bizottsága munkatervének megfelelően megbeszélés zajlott le Bukarestben. E munkaterv alapján 1958 március 5. és 12. között ülést tartott a kukorica-termesztés kérdésével, a legtermékenyebb hibrid kukorica-magvak kitenyésztésével és a kukorica takarmányozási és élelmezési célokra való felhasználásának kérdéseivel foglalkozó munkacsoport.

A megbeszélésen részt vettek a Kölesönös Gazdasági Együttműködési Tanács tagállamainak képviselői — az Albán Népköztársaság, a Bolgár Népköztársaság, a Csehszlovák Köztársaság, a Német Demokratikus Köztársaság, a Lengyel Népköztársaság, a Román Népköztársaság, a Magyar Népköztársaság és a Szovjet-unió küldöttei. Mint megfigyelő részt vett a megbeszélésen a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság küldötte.

A munkacsoport sokoldalúan elemezte a hibridkukorica vetőmag nemesítésével és termesztésével kapcsolatos kérdéseket és tapasztalatcserét bonyolított le arra vonatkozólag, hogy az egyes országokban milyen intézkedéseket tesznek a hibridkukorica-vetőmag termesztésének fokozása és a hibridkukorica nemesítésével kapcsolatos munkák további fejlesztése érdekében.

Ugyancsak megvitatották a kukorica termesztés agrotechnikáját és a kukorica takarmányozási és ellenőrzési célokra való felhasználásának kérdéseit is.

A munkacsoport konkrét munkatervet állított össze a kukorica termesztés növelésére. Elhatározták, hogy a jövőben még jobban kihasználják a tapasztalatcserét és hogy a tagállamok kölcsönösen segítik egymást beltenyésztést yonalu kukorica vetőmaggal és vonalak közti keresztezésből származó egyszerű és kettős hibridkukorica vetőmaggal.

A galaci hajógyárban épül az első hazai, 2000 tonnás motoros hajó, a nagy folyamokon és gyűjtőmedencéken való hajózás céljaira. A hajót két 450 lóerős Diesel-motor hajtja, a ki- és berakodás egyszerűen páncélozott történik. A hajótest pólusokozva van, hogy a jégteglák között, a jégtörők által felszabadított útvonalon is közlekedhesen. A motoroshajó megrakódva óránként 17 kilométeres sebességgel haladhat.

★

Galacsnak előkészületek folynak az első hazai közepes tonnatartalmú tengerjáró teherhajók építésére. A 3250—4500 tonna víz kiszorítású hajók akciósugara körülbelül 5000 tengeri mérföld lesz. A hajók meghajtása 2500 lóerős Diesel-motorral történik, 2 emelődaru szolgál az áruk be- és kirakására. Zavar-talan közlekedésként radar, ultrahang-szonda, rádió goniométer és más műszaki berendezés biztosítja majd.

Dobruzsza talaj és éghajlati viszonyai rendkívül kedvezőek a szőlő- és gyümölcs termesztésre. Különösen a kollektív gazdaságok alakulása után létesítettek nagy kiterjedésű gyümölcsösöket. 1954—57 között 2050 hektáron ültettek szőlőt és 2573 hektáron gyümölcsfákat.

Követik a resciai ijjak példáját a nagyváradi Infratirea szerszámgyágy ijjai. Attanulmányozták a resciai vasöntődék ijjumunkásainak kezdeményezését, — amely szerint 1958-ban 3000 tonna fémét takarítanak meg — s a helyi lehetőségekhez mérten vállalták: ebben az esztendőben 60 ezer kiló fémét takarítanak meg. Az öntőde ijjai hasonlóképpen vállalták, hogy ez évben 15.000 kiló fémét takarítanak meg a selejtsőkkenntések és a hulladékok öntvények ujrafeldolgozása által.

Május 1 köszöntésére a Temesvár tartományl bányászok minél több tertonny felül kibányászott szénél akarják köszönteni a közeledő május elsejét. Cozlan például, ebben a fejlődő kis bányavároskában a bányászok új lelőhelyeket tártak fel s jelenleg a bányafolyosók kiépítését végzik, hogy amikor megindul a kitermelés, fennakadás nélkül dolgozhassanak.

A zímándközi kollektivisták március 18-án kihasználva a kedvező időt tíz igával megkezdtek a tavaszi szántást. Az első nap több, mint két hektár területet szántottak fel. Példamutatóan dolgoztak Kurunczi Mihály, Medve Mátyás, Révai Albert, Konti János és mások. A kollektivisták ugyanakkor megkezdtek a dohánypalántók részére szükséges melegtágyák készítését, valamint a cukorrépa területén a műtrágya szórását is.

A kürtösi gépállomás dolgozói a tél folyamán – noha lassan is – eláposan felkészültek az 1958. évi mezőgazdasági munkákra. Ma már a gépállomás valamennyi traktoros brigádja a kollektív gazdaságokban és mezőgazdasági társulásokban járja-a kedvező időt a munka meg-

A kampány megkezdése előtt a gépállomás vezetése, felülvizsgálta a traktorosok, brigádfelelősök szak- képzettségét, s ma már olyan brigádfelelősök és traktorosok működ- nek, akik megállják helyüket mind a gépkarbantartásban, mind a mező- gazdasági munkák föl elvégzésében.

A világosi állami gazdaság vezetője is idejében elkészítette az 1958-as évi tervet. A tervet felosztották az alosztályokra és brigádokra. Ma már a gazdaság összes dolgozója tudja, mi a feladatuk az 1958-as évben. Ennek alapján idejében fel is készültek a bőséges termés biztosítására. A gépek megajátva, a vetőmagvak kitisztítva várak a munka kezdetéig. A tél folyamán a gazdaság dolgozói 35 vagon állótrágyát szórtak a szőlőre. Ugyanakkor a növények minél jobb fejlődése érdekében a tavasz folyamán mintegy 40 vagon műtrágyát szórnak az őszi és tavaszi vetésekre.

'A szövetkezetek háznak kiállítás-
terme a napokban a sajtó és keres-
kedelem embereivel telt meg, maj-
megnyitotta 'kapuit a látogatóknak'.
Is. Itt állították ki másfél hónapra a
termelőszövetkezetek népművészeti
termékeinek legjavát.

— Népszerűsíteni akartuk ezeket
a termékeket, bizonyítani azt, am-
bővízdomású, csak gyakran megje-
ledkeznek erről, hogy felbecsülhetet-
len értékük van, hogy érdemes e-
kell is foglalkozunk a házipár fel-
karolásával — mondotta P. Braun-
stein, a kiállítás szervezője.

Orvondetes, hogy a tárgyak nagy-
részének a széles fogazközöntség
részére is hozzájáruló ára van.

— Az ingóállak és vándorok, köd-
mönök és a himzett pályolat bluzok
posztó, virágos szűrők, tűszőzők
és ráncosdruza cizmák mellett meg-
jelent az új divat néhány modellje,
melynek vonalai, formái ismerősek
és néhány jól alkalmazott népi moti-
vum hatására megfialodtak. Talán
mivel nemskorra megindul a főmeg-
gyártásuk, hozzájárulnak egy mo-
dern, formájában nemzeti öltözködé-
si mód kialakulásához.

Sokezer hektár területen lemaradtak az elmúlt esztendőkből a Bánságban. Hatalmas földtáblákon állt heteken át a víz, pusztította ki a vetéseket. Es tartományszerte nem egy községben csaknem egész határzész maradt parlagon, vált terméketlen területté, vagy rossz legelővé. Több millió kiló ga-

Gazdag a kiállítás kerámia anyaga is. A mészakerámia termékei mellett szót érdemel, mint különlegesség a karcolt díszítésű fekele kerámia néhány igazán művészi darabja.

A tárházba került szőnyegekről s általánosan a hazai keleti szőnyeggyártásokról és az eredeti mintás szőnyegekről nagyon jó a külföldi piac véleménye. Bizonyítja erre az is — mint Braunstein elvtárs mondotta —, hogy nem lehet annyira túrtelmi, ami ne kelne el.

A kiállítás egyik sarkában széles szőbét rendezték be a csikszere-di szövetekkel butorainak. Kidolgozásuk olyan, hogy a legkényesebb izlés sem találhat rajta kifogásolnivalót. Mint általában az egész kiállítás anyagán, ezen is érzik a korszerűsítési számaer. Szerencse, hogy ez nem ront a butorok népi jellegén.

Végeztél csak annyit, hogy a kiállított tárgyakkal elég jelentős része erélyi szövetekkelből ered Orvendes tényleg kell elkönyvelnünk azt is, hogy új formákban, a szövetkezetekben ismét jelmunka jel halad a háziipar.

Birt. Birt.

Biró Péter

Arany János versei románul

H. Grămescu fordításai

A tavalyi kettős Arany-évforduló a nagy magyar remekíró költészetére irányította ismét a román műfordítók figyelmét. A jelenlegi legjobb hazai műfordítók: E. Jeleanu, V. Porumbacu, R. Bourreau, E. Giurgina — eddig csak egy-egy jellemző Arany-verseket fordítottak románra. Most az ESPLA kiadásában megjelenő román Arany-kötet, új utat nyitott a két nép irodalmi kincsének közeledésére.

Arany egyszerű költői hagyatékát írta meg először érdeklődők a román műfordító irodalomban. Közel 70 esztendővel ezelőtti látható napvilágot Miron Pompiliu tolmácsolásában az első Arany-kötet. Majd hosszú szünet után, a „Samanatorul”-ban, megjelent St. O. Iosif és D. Anghel tollából Agnes asszony kiadott fordítása. Ezután lépett fel Axente Banciu tanár, aki közel husz Arany-verseket ismertette meg románul. Teodor Muresanu fordította pedig először a román irodalmi Toldit.

A most megjelent fordítás, H. Grămescu, a jövőre kiadandó kötet munkája. A fordító a nagy magyar költő 31 versét és a teljes Toldi fordította románra. A csinos kiadású kötet — S. Sandulea borítékjával és a költő arcfényével — komoly érdeklődésre tarthat számot. Az olvasó tollal műfordítónak nem volt könnyű dolga. Arany életművéből — ahol keresse sem találna gyengébb művet — annyi jellemző költeményt kiadasszunk, igazán próbára teszi a fordító ízlését és odafigyelését. Szerencsés kézzel dolgozott és üdén, frissen tolmácsolta a verseket és a Toldit. Szinte Arany antológiának nevezhetjük a kis kötetet: a remekíró ezerhuár hájja csendül fel a mesteri fordításokban. A versek hangulatát és az eredetnek megfelelően adja vissza. Irodalomtörténeti ízzel — az első vers a Válasz Petőfinék, vagyis az a költemény, amelyet Toldi korszakában írt Arany. Majd rendre következnek az eredeti vers méltóságát megőrző: A szegény jobbágy, Nemzetörök, Mit csindulunk, Nénap gondolatok, Letessék a lantot, stb. A balladákban is ügyesen találta a fordító. Így lefordította a kötetkezőket: Agnes asszony, A walesi bardok, Zách Klára, stb. De Grămescu jól odafigyelt az Ősziékből is.

A román irodalom magyar kapcsolatainak neves ismerője, Veégh Sándor szerint, a fordító derekas és maradandó munkát végzett. A kötetet Arany pályaképe és életét ismertető bevezetéssel látta el H. Grămescu.

Arany verseinek új fordításai az utóbbi évek kulturális kapcsolatának még jobb megőrzését és elmélyülését a két nép testvériségét.

M. D.

A kollektivisták külön javadalmazása — a terméshozam növelésének egyik biztosítéka

A vladimirescui kollektív gazdaság tagságát és vezetőit a csatlakozás óta foglalkoztatja az a kérdés: mi az oka annak, hogy nem érnek el még nagyobb terméshozamokat — noha a föld elsőosztályú.

A terméshozam növelése érdekében a vezetőtanács követelte a GTA traktortor brigádjától, hogy jobb minőségű munkát végezzen. Ezzel egyetemben a tagok érdeke az volt, hogy minél jobb munkát végezzenek, s ezáltal nagyobb termést biztosítsanak. A cukorrépa hektáronként az elmúlt évben 150 kiló szuperfoszfát és 100 kiló nitrogén műtrágyát szórta.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A terményelosztást a gazdaságban a következőképpen végezték: az előirányzott terméshozamért a kollektivisták megkapták a neki járó munkapénzt, 20–30 ár burgonyát osztottak ki — figyelembe véve a tagok munkabírásképességét. Majd ezután minden tag számára külön megállapították milyen terméshozamot kell biztosítani és mennyi munkapénzt kap az általa megmunkált terület s az elért terméshozamok után. A tagok érdeke az volt, hogy minél nagyobb termést biztosítsanak. A cukorrépa hektáronként az elmúlt évben 150 kiló szuperfoszfát és 100 kiló nitrogén műtrágyát szórta.

A határozatot tett követte: megkezdte a szervezést.

Sorsolás alapján csoportokra kiosztották a földterületet, a vetés idejére minden csoport megkapta a szükséges igát és mezőgazdasági felszereléseket, s mikor a növények sorai már látszólag, a csoportokban minden tag számára 49–51 ár cu-

korráp, 20–30 ár burgonyát osztottak ki — figyelembe véve a tagok munkabírásképességét. Majd ezután minden tag számára külön megállapították milyen terméshozamot kell biztosítani és mennyi munkapénzt kap az általa megmunkált terület s az elért terméshozamok után. A tagok érdeke az volt, hogy minél nagyobb termést biztosítsanak. A cukorrépa hektáronként az elmúlt évben 150 kiló szuperfoszfát és 100 kiló nitrogén műtrágyát szórta.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A terményelosztást a gazdaságban a következőképpen végezték: az előirányzott terméshozamért a kollektivisták megkapták a neki járó munka-

penzt, 20–30 ár burgonyát osztottak ki — figyelembe véve a tagok munkabírásképességét. Majd ezután minden tag számára külön megállapították milyen terméshozamot kell biztosítani és mennyi munkapénzt kap az általa megmunkált terület s az elért terméshozamok után. A tagok érdeke az volt, hogy minél nagyobb termést biztosítsanak. A cukorrépa hektáronként az elmúlt évben 150 kiló szuperfoszfát és 100 kiló nitrogén műtrágyát szórta.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A terményelosztást a gazdaságban a következőképpen végezték: az előirányzott terméshozamért a kollektivisták megkapták a neki járó munka-

penzt, 20–30 ár burgonyát osztottak ki — figyelembe véve a tagok munkabírásképességét. Majd ezután minden tag számára külön megállapították milyen terméshozamot kell biztosítani és mennyi munkapénzt kap az általa megmunkált terület s az elért terméshozamok után. A tagok érdeke az volt, hogy minél nagyobb termést biztosítsanak. A cukorrépa hektáronként az elmúlt évben 150 kiló szuperfoszfát és 100 kiló nitrogén műtrágyát szórta.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

A cukorrépa betakarítását is egyenlőleg végezték a kollektivisták, ügyelve arra, hogy minél kevesebb veszteséget okozzanak. Más években bizony előfordult, hogy a vladimirescui kollektív gazdaság cukorrépa földjein rengeteg répa maradt, nem törték az összeszedésével. Az elmúlt évben viszont még a cukorrépa szállításánál is nagy figyelmet fordítottak a veszteség elkerülésére.

Hírek

AZ ALLAMI BÉLYEGNYOMDA az 'Éden' új bélyegeket bocsát ki Emil Racovici, a kiváló román tudós és több kiemelkedő román író emlékének megőrzésére. Ezen kívül az ország festői vidékeit és a különböző nemzeti viseleteket ábrázoló bélyeg-sorozat is megjelenik.

A BUDAPESTI OPERETT-SZÍNHÁZ országunkban vendégzereplő együttese vasárnap találkozott a budapesti Operett-színház művészeivel. A budapesti művészek meglátogatták a Nemzeti Képtár, a népművészeti kiállítás, az Augustus 23 nyári-színház, a Floreasca sportcsarnok, a Sztálin-parkot, a „Scinteia Haza” nyomdaipari kombinát és megnézték több előadást.

KOZIGIAN VARUZHAN ES RUHA ISTVAN hegedűművészek vasárnap Moszkvába utaztak, ahol részt vesznek a március 18 és április 14 között lezajló nemzetközi „P. L. Csajkovszkij” versenyen.

A FŐVÁROSI „Nicolae Cristea” teremben vasárnap megnyílt I. Iser akadémiának, a nép művészeinek rajzkiosztása. A kiállítás ünnepélyes megnyitása előtt Ionel Jianu műkritikus méltatta Iser művészetét.

AZ ORSZAGOS BEKEVEDELMI BIZOTTSAG és a Képzőművészek Szövetsége vasárnap délelőtt, a TKTT Biserica Amzei utcai termében emlekgyűlést rendezett Honore Daumier, a nagy francia festőművész születésének 150. évfordulója alkalmából. Camil Ressu népművész, a Képzőművészek Szövetsége tiszteletbeli elnökeinek megnyitói beszéde után, Ionel Jianu, Eugen Schileru és Petru Comanescu műkritikusok előadást tartottak Daumier életéről és műveiről.

A BUKARESTBEN LEVŐ külföldi sajtótudósok hétjén megtekintették az Akadémia atomfizikai intézetének atomreaktorát és ciklotronját. Az intézet szakemberei felvilágosították a külföldi újságírókat a berendezések működéséről.

A PETROZSENYI NAGYKERESKEDELMI VALLALAT az aradi Artex és a temesvári Imbracamintea kisipari termelői szövetségével együtt a petrozsényi Állami Színházban dívatemetőt rendezett. Több, mint 200 eredeti, új modellt mutatott be. A dívatvető nagy sikert aratott.

Testnevelés és sport

Március 30-án kezdődik az ifjúsági csapatok bajnoksága

Mint ismeretes, a köztársasági ifjúsági bajnokság, amelyet kilenc csapatban bonyolítottak le, a megyei bajnokságok és most országsszerte helyi bajnokságban vesznek részt a fiatal labdarúgók. A Testnevelés és Sportunió tartományi labdarúgó szakszövetsége által érkeztet, amely szerint Temesvár és Arad székhellyel, 5–5 csapat részvételével, külön bajnokságot vívnak a volt köztársasági bajnokságban szereplő ifjúsági csapatok. A temesvári csapatban a CSU Temesvár, a temesvári CFR, a resciai Metalul és resciai Olimpia, valamint Vörös Acélról a Metalul, az aradiban pedig az UTA, az UVA (Amte), a CFR, az Indragra és a Constructorul ifjúsági csapatai fognak szerepelni. A bajnokság két részből áll (visszavágóval együtt), tehát minden csapat kétszer találkozik ellenfeleivel. Az ifjúsági csapatok bajnoksága március 30-án kezdődik és május végéig tart. A megyei és aradi csoportgyűlések semleges helyen zajsznak majd le a döntőt. Az aradi csoport sorsolását a napokban megejtik és március 25-én közlik az érdeklő sportközösségekkel.

A közeli napokban kerül sor az ideiglenes labdarúgó szakszövetség

kezdeményezésére, amely a végleges döntősség megválasztásáig városunkban a labdarúgás ügyeit vezeti. A kedd délután tartott megbeszélésen felhívta a sportközösségek figyelmét, hogy a Labdarúgó Szövetség tagjai sorában történő belépésre vonatkozó kérvényeket legkésőbb március 25-ig adják át a Testnevelési Sportunió városi szervező bizottságának helyiségében. Az egyes sportközösségek megbízottai ismertették, hogy labdarúgó csapatok meg február hónapban megkezdtek edzéseiket és igyekeznek jól felkészülni a városi bajnokságra, amelynek mérkőzései április 13-án kezdődnek Aradon. Figyelmébe ajánlották a sportközösségeknek, hogy a bajnokságban csakis olyan csapatok vehetnek majd részt, amelyek edzéseit minősített edző, vagy sportoktató irányítja.

Tekintettel arra, hogy az ifjúsági csapatok városi bajnokságában, ahol 11 csapat szerepel, még egy forduló ösről hátra van, valószínű, hogy ebben a csoportban is megkezdik a bajnoki küzdelmeket március 30-án, nehogy ennek a csoportnak lebonyolítása júniusig nyúljon el.

Ma az UVA (Amte) pályán labdarúgó mérkőzés

Ma délután 4 órai kezdettel, az UVA (Amte) pályán a vagongyáriak B osztályos labdarúgó csapata egy szalontai csapattal játszik edzőmérkőzést.

Az Állami Román Színház műsora

Csütörtökön, március 20-án, este 7.30 órakor: Filumena Marturano. Szombaton, március 22-én: este 7.30 órakor: Topaze. Vasárnap, március 23-án, Aradi Állami Román Színház vendégzereplése Nagylakon Filumena Marturano című komédiával.

Az Állami Román Színház felkéri mindazokat a vállalatokat, amelyek a következő negyedévre is bérelni kívánják megszokott helyeiket, küldjék megbizottuk a színház jegypénztárhoz reggel 9 óra és 11 óra között, vagy jelenítsék be igényüket telefonon 21–88, hogy a színház szervezője felkereshesse a vállalatot a bérlet meghosszabbítása végett.

Pénteken, március 21-én 6 órakor.

A sepsiszentgyörgyi Állami Színház vendégjátéka Aradon

Vasárnap, március 23-án délután 5 és este 8 órakor az Állami Színház Studio termében a sepsiszentgyörgyi Állami Színház Gárdonyi Géza Lámás című színművével vendégzereplenek Aradon. A kiütő erőből álló magyar színtársulat országos körutja során lép fel városunkban és vendégjátékát igen nagy érdeklődés előzi meg. A sepsiszentgyörgyi nagy sikerrel mutatták be Gárdonyi színdarabját otthon és Sztálinvárosban. A közönség és a

sajtó nagy tetszéssel fogadta a Lámás bemutatóját. A kiütő előadás mellett sorakozik a színház eddigi sikerei mögé. Aradon nemrég Mórca Zsigmond Nem élhetek muzsikász nélkül című darabjával aratott meglehetősen elismerést. A vasárnapi előadás nagy érdeklődés előzi meg, annál inkább, mert a sepsiszentgyörgyi Állami Színház egyike az ország legjobb együttesei-

A szovjet tudomány legújabb eredményeiből

A molekuláris rádióhullám-keltő

A legutóbbi időben, a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának Lebegyőről elnevezett fizikai kutatóintézetében érdekes kísérleteket folytattak a rádióhullámok hatása területén. Az ezen a téren dolgozó tudósok a rádióhullámoknak a különböző szilárd és légnemű anyagokban való elnyelésével kapcsolatos jelenségeket tanulmányozták.

Következő jelenségek leírását a légnemű testek molekuláiban, Alexander Prohorov és Nyikolaj Básov, a matematikai és fizikai tudományok doktora, az intézet tudományos munkatársai, elvileg új, rendkívül eredeti eljárásokkal dolgoztak ki az elektromágneses (rádió) hullámok keltésére és erősítésére. Ezek az eljárások kivétel nélkül érdeklődésre tarthatnak számot, egyrészt, mivel kiszélesítik az anyag felépítéséről szóló ismereteinket, másrészt gyakorlati szempontból is. Ezen eljárások alapján a szovjet tudósok új rádióhullám-keltő és erősítő berendezéseket valósítottak meg, az úgynevezett molekuláris készülékeket.

A fizikusok először kimerték, hogy ha légnemű halmazállapotban lévő molekulákat bizonyos frekvenciájú (rezgesszámú) rádióhullámokkal sugározzák be, úgy a molekulák egy része elnyeli ezeket a rádióhullámokat, egy másik — kisebb — része viszont a besugárzás hatására, azonos frekvenciájú rádióhullámokat bocsát

ki. Az intézet kutatói azt tűzték ki feladatuknak, hogy el, miszerint olyan módon változtassák meg az anyag állapotát, hogy a rádióhullámok hatására hullám-keltővé váló molekulák száma meghaladja a hullámokat elnyelő molekulák számát. A tudósok rájöttek arra, hogy ha ezt sikerül elérni, úgy a molekulák rádióhullámokkal besugározva, nagy erősségű rádióhullámokat állíthatnak elő.

Hosszas kísérletezés után sikerült a Lebegyőr Intézetben megoldani ezt a kérdést és kidolgozni egyes légnemű anyagok „restrukturálásának” („átépítésének”) gyakorlati módszereit. Miben áll ez a módszer? Különböző készülék segítségével molekulá-nyalábot átvettünk egy nem-homogén elektromos mezőn. A mező hatására a molekulá-nyalában megkezdődött változások, melynek vége: azok a molekulák, melyek rendes körülmények között elnyelik az elektromágneses sugárakat, eltérülnek eredeti utjukból és valóságban „kilepnek a nyalábból”. A rádióhullámok kibocsátása képes molekulák viszont megmaradnak a nyalában („fokalizálódnak”). Ilyen módon a külső sugárak hatására elektromágneses hullámok kibocsátására képes molekulákból álló „tisztá sugár” keletkezik. Ezt a molekulá-nyalábot rendkívül nagy stabilitású rádióhullámok keltésére vagy

erősítésére lehet felhasználni.

Ilyen molekulá-nyaláb felhasználásának alapján szerkesztették meg a molekuláris hullám-keltőket és erősítőket.

A kísérletek azt mutatták, hogy a molekuláris készülékek igen értékes tulajdonságokkal rendelkeznek. A molekuláris generátor (hullám-keltő) egyik nagy előnye a rádióhullámok kibocsátási frekvenciájának nagy stabilitása (állandósága). Ez a tulajdonság lehetővé teszi a molekuláris generátorok széleskörű felhasználását a rádió navigációban, rádiólokációban, rádiógeodéziában szükséges nagy pontosságú berendezések megépítésénél. Molekuláris hullám-keltők alapján rendkívül nagy pontosságú órákat is elő lehet állítani, melyek 100 év alatt legfeljebb egy másodperc eltérést mutatnak fel.

A Lebegyőr fizikai Intézetben már ki is dolgozták egy ilyen molekuláris óra prototípusát.

Az intézetben kísérletek folynak arra nézve, hogy ezeket a rendkívül pontosságú berendezéseket a tudomány más területein felhasználják. Az intézet tudományos kollektívája többek között a relativitás elmélet egyes tételeinek gyakorlati igazolását tervezi a készülék segítségével. Ebből a célból a mesterséges holdakat is fel fogják használni. Ha ugyanis egy mesterséges holdon ilyen molekuláris hullám-keltő helyeznek el és ennek jelzését összehasonlítják egy azonos rendszerű, a földön elhelyezett hullám-keltő jelzéssel, a tudósok rendkívül értékes adatok birtokába juthat-

nak az idő folyási sebességének változására nézve, a földi gravitációs mező erősségének függvényében.

A molekuláris erősítők is széles távlatokat nyitnak. E készülékek segítségével ki lehet mutatni a centiméteres nagyságrendű hullámokat. Ezen kívül lényegesen kisebb intenzitású (erősségű) rádióhullámokat is lehet felhasználni, mint a jelenleg használatos legkorszerűbb, félvezetőkkel működő, rádiólokációs készülékekben. Az újrendszerű erősítők rendkívül alacsony hőmérsékletek mellett is kifogástalanul működnek, ami lényegesen kiterjeszti alkalmazhatósági határukát.

Mivel a molekuláris erősítők által előidézett zöreyek ugyszólván észrevehetetlenség, ezek alapján nagy érzékenységű vevőkészülékeket lehet majd előállítani. Így a rádiósztrónómia példaként mintegy 100–1000-szeresére lehet majd növelni a rádióteleszkópok érzékenységét, amivel lényegesen ki lehet terjeszteni a világűr megfigyelésének sugarát. Valószínű, hogy a molekuláris hullám-keltő működő rádióteleszkópok képesek lesznek olyan gyenge rádióhullámok felvételére is, melyek az eddigi berendezések számára elérhetetlenek voltak és amelyekkel különböző atomok bocsátottak ki, vagy a bolygók közti térben keletkeztek.

Jelen pillanatban nehéz lenne még teljes egészében felmérni azokat a lehetőségeket, amelyek a tudomány és a technika előtt a rádióhullámok keltésének és erősítésének új módszereiről nyílnak meg.

(Agerpres)

Az ARTEX szakszervezetben a termelői munkások egy része, hogy meg tudják egyet a másikat a Prodsincron módszerrel, gyakorlati alkalmazásáról. Első utam a termelési-műszaki hivatalba vezetett. Itt megkaptam a részletes felvilágosításokat.

Nem célok aprólékos „szakmai” magyarázatokba kezdeni, már csak azért sem, mert többször is írtunk a „Prodról” és előző cikkünkben kimerítően tárgyaltuk ezt a kérdést. Csupán a termelési-műszaki hivatalban kapott részletes felvilágosítások rövid összefoglalásával szeretném kisérlettel megismertetni az érdeklődőket. A módszer lényeges, a régi szalmamunkához viszonyított előnye, egyetlen mondatban tömören kifejezhető. Ez az a mondat a következő: „A Prodsincron módszerrel mindenki képessége szerint dolgozhat”. Ennek titka elsősorban abban rejlik, hogy a szalmában gyorsan dolgozó, tökéletesebb szakmai képzettségű dolgozók munkájának ütemét csökkentette a szalma néhány lassabban termelő tagja. Az ilyen, vagy más szervezési, illetve műszaki hátrányt teljesen kiküszöböli a Prodsincron-módszer s ezért jelentős gyakorlati alkalmazásának gazdasági hatása. Hogy mennyire, azt az alábbi számok adnak beszédes bizonyítékot:

1954. augusztus 1-én szervezték át elsőször az V. számú tehernemű-osztályt ingkésítő részlegének munkáját a Prodsincron módszer szerint. Azonnal ugrásszerűen emelkedett a termelés és a termelékenység és ezzel párhuzamosan az átlagkereset is. Már az első időben körülbelül 30 százalékos munkatermelékenységi és 20 százalékos átlag kereset növekedést jegyezhetünk fel. De az élmunkások keresete ennél is nagyobb arányban növekedett. A kezdeti eredményekről még csak annyit, hogy 1956. augusztus 1-től december 31-ig az önköltség csökkentése révén így nem kevesebb, mint 250.000 lej takarítottak meg.

„Közvéleménykutatás” az V. számú üzemsztyálon

Ilyen és hasonló adatokat jegyeztem fel a termelési-műszaki hivatalban s ekkor a tehernemű osztályra indultam. Amilyen közvéleménykutatásról végeztem itt, hiszen elsősorban azok véleménye érdekelt, akik a térszervezést és az ennek alapján végrehajtott munkát megvalósították, akik kivívták a szép eredményeket.

Nagy munkában találtam az üzemsztyály főnökét, a J. Mária elvtársnőt.

— Beszéljen inkább a munkásokkal, nekem rengeteg most a dolgom, ugyanis állást készítenek elő a bluz részlegben — mondotta s mivel látta, hogy ilyen tömör felvilágosításból nem sokat érthetek, hozzáfűzte: — arról van szó, hogy a bluz-részlegben a tervfeladatok változása és egyéb szervezési intézkedések folytán megváltozik a termelés. Itt ezért nem bluzokat, hanem női házonnyeges kabátokat gyártanak.

— A „Prod” szerint dolgoznak-e továbbra is ezen a részlegen? — kérdeztem — hiszen tudtam, hogy jóideje nemcsak az ing, hanem a bluzkészítők is a módszer szerint szervezték meg munkájukat.

— Ez természetes, hiszen mindenki meggyőződött a módszer előnyéről. Persze az elején, amíg dolgozunk begyakoroljuk magunkat az új termelési munkában, bizonyos mértékben mérsékelt lesz az ütem és valószínűleg a munkaszakaszok és a termékcsoportok, vagy ahogy mi nevezzük: „termécsaládok” szinkronizálásán is változtatni kell majd.

A „közvéleménykutatás” tehát megkezdődött s az első véleménynyilvánító — az osztályvezető — elismerően nyilatkozott a „Prod”-ról.

Az aradi Allami Filharmónia

Az aradi Allami Filharmónia szimfonikus zenekara szombat, március 22-én, este 8 órakor tartja a Kulturpala nagytermében az évad XXV. szimfonikus hangversenyét.

Vezényel: Krzyzanowski Tádé.

Zongorán közreműködik: Grychot Lidia (Lengyel Népköztársaság).

Műsor: Capotanu, Haydn, Chopin és Berlioz művei.

Pénteken, március 21-én délután 5 órakor ifjúsági hangverseny.

Az előadásra a 24. számú bérletjegy érvényes. Jegyek a jegyirodában és a hangverseny előtt a Kulturpala jegypénztáránál.

Az aradi Allami Filharmónia csütörtök, március 20-án, a Kulturpala kistermében lecke-hangversenyt rendez. Műsor: Niccolò Paganini műveiből hangfűzék bemutatás. Előadó: Victor Irimescu.

„Mindenkinek képessége szerint...”

De menjünk tovább s kezdjük talán az élmunkásokkal.

Az élmunkások véleménye

Mint megfogalmazott méhkas, úgy zömmögnek a varrógépekre szerelt kicsiny villanymotorok és maguk a gépek is.

Egy „zömmögő” géphez, helyesebben annak kezelőjéhez, Divinyi Annához, a részleg egyik gyors, ügyes munkásához lépek. Kérdésemre, hogy mi a véleménye a Prodsincron módszerrel, készséges és kimerítő választ ad:

— Tíz éve dolgozom a szövetségben, mindig az első között voltam, mégis a szalmában nem termelhettem képességeim szerint. De a Prodsincron bevezetésekor azonnal megváltozott a helyzet és ez főleg keresetem növekedésében mutatható fel. Míg azelőtt átlagban havonta 500 lejt, vagy csak valamivel többet kerestem, a módszer bevezetésekor már az első hónapban majdnem kétszeresére, körülbelül 900 lejre növekedett a keresetem.

— Jelenleg mi a helyzet? — kérdelem.

— Most már rendszerint az ezer lejt is meghaladja havi fizetésem, amióta nálunk is bevezették a megjavított bérézési és normarendszert.

Sóos Pirokánál, a szakszervezeti élmunkásoknak járó éremmel kitüntetett dolgozónál folytattam a kérdőközlést.

— Szervezettebb és egyben nyugodtabb a munka Prodsincron módszerrel — mondja, majd így folytatja: — Azelőtt bizony előfordult, hogy egy munkásnál megbetegedése, vagy műszaki hiba miatt zavar keletkezett a szalmában. Az egyik fázisnál például hárman dolgoztunk. Harmadik társunk megbetegedett s így két hétig kettőnknek kellett elvégeznünk három ember munkáját. Ez megerőltető volt és ártott a minőségnek. Ilyesmi most nem fordulhat elő.

Keresetének növekedésével kapcsolatban így nyilatkozott:

— Azelőtt 550—600 lejt kerestem havonta. Közvetlenül a módszer bevezetése után 800 lejre is többet kaptam s jelenleg a megjavított bérézési rendszer jó hatására 1000—1300 lejt körül mozog havi fizetésem.

Simoncsics Erzsébet, a részleg másik élmunkása éremmel kitüntetett dolgozója különösen arra hívta fel figyelmemet, hogy a Prodsincron módszerrel nyugodtabban dolgozhatnak, mindenki képessége és legjobban belátása szerint osztályba beosztva a munkát — például a gyors munkásé, a lassabban dolgozóé, vagy fordítva — függetlenül. Jegyezzük fel még a keresetnek növekedését is: havonta átlagban 550—600 lejt volt a fizetés,

se, a módszer bevezetése után 700—800 lejre emelkedett, ez év februárjában pedig pontosan 1011 lejt keresett.

E tehát az élmunkások véleménye. De hallgassuk meg a közepes eredményű dolgozókat is. Szekercs Lya, amikor felvilágosítást kértünk tőle, kicsiny papírlapot húzott elő, — a fizetési lapokat. Közben, emlékeztetőben kutatva elmondotta, hogy 1954. augusztus 1-én csak ritkán kerestem 300 lejre többet, de a roddal fizetése azonnal 500—550 lejre ugrott. A fizetési lapokról pedig a következőket olvastuk: 1958. január 1-én kereset: 629,43 lej, február 1-én: 638,68 lej.

Fisch Ella sem tagadja, hogy nem tartozik a gyors munkások közé s így — hogy kevesebbet termelt, mint a „bőbe” — azelőtt 400—450 lejt kerestem havonta. A módszer bevezetésekor első időszakban 580—600 lejre emelkedett a fizetése és jelenlegi átlagkeresete eléri a 700—800 lejt.

Végül Váry Máriaival, az üzemsztyály almeisterével a minőségéről beszélgettünk. Váry elvtársnő így nyilatkozott:

— Gondolom többen említették, hogy nyugodtabb munka folyik a „Prod” csoportokban, mint a régi szalmában. Nyugodtabb körülmények között pedig a képességek nemcsak a gyors munkában, hanem a minőség javulásában is éreztetik hatását. Ezt azzal érezhettem legjobban, hogy bátran kijelenthetem: az itt gyártott ingek minősége ma már velekesés a rendelésműhelyekben készült ingek minőségével.

Ezeket jegyeztem fel tehát füzetembe és még azt, hogy a Prodsincron módszerrel ma már a szövetség mintegy 300 tagja dolgozik. (Az V. számú tehernemű osztály és a III. számú női konfekció részleg minden munkása). Ami pedig a továbbfejlesztést illeti, a szövetségi termelési-műszaki hivatalának egyik diszpécsera és Biji Alexandru, a termelési kérdésekkel foglalkozó al-elnök elmondotta, hogy egyelőre nem rendelkeznek kellő feltételekkel erre. De véleményük szerint — annak ellenére, hogy ezekből a termékből kisebb sorozatokat gyártanak — eredményre vezetne a női és férfi tavaszi kabátok és az esőkabátok gyártásánál.

Azzal a meggyőződéssel távoztam az ARTEX kisipari termelőszövetkezetből, hogy itt is sokat segített a dolgozókat a fejlett munkamódszer alkalmazása és azzal a reménnyel, hogy a szövetségi vezetői nem huzakál-halasztják túl sokáig a Prodsincron módszernek a többi üzemsztyályon való elterjesztéséhez szükséges műszaki-szervezési feltételek megteremtését.

Szabó János

Hírek a December 30 gyár műszaki kabinetjéből

A December 30 gyárban az év elejétől kezdve egyéni tanulási napokat szerveztek a mérnökök, technikusok és mesterek szakmai fejlődésének segítésére. Ezeket a napokat: hétfőn a Ionida, kedden a szövődés és szerdán a befejező osztály technikusai, mérnökei és mesterei különböző szakkönyveket, szaklapokat tanulmányoznak a műszaki kabinetben.

Időnként egyes üzemsztyályokon előadásokat tartanak a termeléssel foglalkozó kérdésekről. Az utóbbi ilyen előadásokon több hozzászólás volt.

A befejező osztály technikusai azonban, egy-két mester kivételével, teljesen elmaradnak ezekről az egyéni tanulási napokról.

A műszaki iroda nagy súlyt fektet az újításokra. Január 1-től 36 újítást könyvelték el, ebből 18-at elfogadtak.

Megfigyelték a második szovjet mesterséges holdat Temesvár felett

Hétlőn, március 17-én hajnalban, rendkívül jó látási körülmények között figyelték meg Temesváron a második szovjet mesterséges holdat.

A mesterséges hold hajnali 5 óra 24 perckor jelent meg a Gőnyölszék felett és a csillagképpel párhuzamosan haladt a Kigyó-csillagkép felé. Két percig jól látható volt, mint egy nagyon fényes, zéró-nagyságú csillag.

A mesterséges holdat már 95 perccel előbb — miatt a Földet megkerült — vagyis már 3 óra 49 perckor északi-keleti irányban látni lehetett volna, de az eget borító felhőréteg megakadályozta a látást.

A moszkvai utasításokat követve, amelyeket a bukaresti rádió 16 órakor adott le, a mesterséges holdat a pedagógiai intézet diákjainak egy csoportja már március 15-én reggel is megfigyelték, de nagyon rossz látási körülmények között, mert az eget fehér felhőréteg borította.

Külföldi énekművészek hazánkban

Március második felében országunkba érkezik Joyce Barker angol szopránénekesnő, aki a múlt évben Londonban Constantin Silvestri vezénylete alatt is szerepelt. Az angol szopránénekesnő Bukarestben és Kolozsváron lép fel. A fővárosi Operabeszékház március 19-én Stanja Jankovics belgrádi operanékes közreműködésével adta elő Verdi „Rigoletto” és Rossini „Szévtitai borbély” című operáját.

A mezőgazdasági társulások tapasztalataiból

Az állóalap növelésével erősítsük mezőgazdasági társulásainkat

Mezőgazdasági társulásunk — a márciusi Május 1 — 1956. április 19-én alakult. Ekkor még csak tízen indultunk el a mezőgazdasági szövetkeztől ezen az úton. Földterületünk mindössze husz hektár volt. A megalakulás évében földjeinket is szelaprovva munkáltuk, tehát egyelőre csak papíron társultunk, 1956. őszén azonban már egyesítettük földjeinket, közösen végeztük a vetést. Meg kell említenünk, hogy az őszi vetési kampány tagcsánk létszáma már 40-re emelkedett és 66 hektár területet vállaltunk magunké. A szántás-vetés 50 százalékát saját igánkkal, míg a többi a külsősi GFA traktoraival végeztük. Az első évben bizony kevés volt az oszthatatlan alapunk, mindössze 230 lej, ez is a beiratkozási díjakból tevődött össze.

1957-ben már a tavaszi vetést is közösen végeztük. A kukoricát közösen vetettük, kapáltuk, de egyéniéig takarítottuk be. A kalászosokat közös szedőn csépeztük, a termést pedig az átlaghozam alapján osztottuk szét. Ekkor a terményből félretettünk 2 százalékat az állóalap növelésére. Közös munkánk még nagyobb érdeklődést váltott ki az egyéniéig dolgozó parasztságtól. Így már 1957. november 7-ig 141-re növekedett taglétszámunk és 278 hektárra földterületünk.

1957. őszén egészen szervezeten végeztük az összes munkálatokat. Megalakítottuk a brigádokat, amelynek keretében öt csoportra osztottuk a tagságot. A beosztásnál figyelembe vettük, hogy az egymáshoz közel lakók egy csoportba kerüljenek. Ez a beosztás megkönnyítette a szervezést, a tagság mozgósítását. Így 1957. őszén már 106,20 hektár búzával, 2,30 hektár rozssal és 3 hektár csúszárpát vetettünk.

1957-ben — és ezt most látjuk — nem fordítottunk kellő figyelmet az oszthatatlan alap növelésére, s ez mindössze 5650 lejre növekedett. Ez részben a beiratkozási díjakból, a szerződött ipari terményekért kapott fizetés 2 százalékából, valamint abból a 602 kiló búzából tevődött, amelyet a cséplés alkalmával az oszthatatlan alap növelésére tettünk félre. Az elmúlt évben 4 kalászos vetőgépet vásároltunk. Ez már nagyban segítette társulásunkban a vetési munkák idejében történő elvégzését.

Társulásunk példamutatással szolgált az egyéniéig dolgozó parasztságot elvált mind a nyári, mind az őszi munkák során. S éppen ennek eredményeként az elmúlt év novemberétől — az év végéig közcsánk dolgozó parasztságit evmúsmatán nyújtották be felvételi kérvényüket a társulásba. Így ma már 485 család mondja magának a márciusi Május 1 mezőgazdasági társulást, 1250 hektár földdel.

Követve a párt utmutatását valamennyi meggyőződött arról, hogy társulásunk csak úgy fejlődhet — és ezen keressük is a tagok életszívonala, — ha nagyobb figyelmet fordítunk az oszthatatlan alap növelésére. Így az 1958-as év januárjában tartott nagygyűlésen elhatároztuk: az állóalapra mind a terményekből, mind a szerződéses díjakból kapott pénzügybelevélből 5 százalékot fordítunk. A terv alapján 1958-ban már 254.000 lejre növekszik társulásunk oszthatatlan alapja. Ebből az összegből viszont — a tervek szerint — sok szükséges dolgot valósíthatunk meg, amelyek elősegítik a társulás fejlődését. Így tervbe vettük egy 200 tonna befogadóképességű rakár és egy gérszén őpítést, vásároltunk 8 kalászos ga-

bonavetőgépet, 4 kukoricavetőgépet, 300 zsákot, egy villanyhajtású szelőkört, 100 juhot és ezek számára megfelelő karámot építünk, valamint két lovat és egy kocsit vásárolunk. Ezek mind hozzásegítik a társulást a fejlődéshez, valamint a tagok életszívonala emeléséhez. Az oszthatatlan alap ilyen irányú növelése lehetővé teszi azt is, hogy ezévből őszi vetéseinkre műtrágyát szórunk. Ezzel is hozzájárulunk a terméshezam növeléséhez. Az állami központosított alap biztosítása érdekében a márciusi Május 1 mezőgazdasági társulás eddig 50 tonna búzára és 40 tonna kukoricára kötött szerződést az illetékes szervekkel.

Már megtettünk minden szervezési intézkedést, hogy a tavaszi munkálatok kezdetével minél jobb munkát fejtessünk ki. Eppen ezért a tagságot két mezei brigádra és 16 csoportra osztottuk. A szervezésnél most is figyelembe vettük, hogy mind a brigádokat, mind a csoportokat úgy szervezzük meg, hogy olyanok kerüljenek egy-egy csoportba, akik közel laknak egymáshoz. A késő őszi napokban és a tél folyamán belépett tagok földjét még nem összpontosíthattuk és ez bizonyos mértékben nehezíti a szervezett munkát. A kalászos gabonákat azonban közös szedőn csépeztük, a termést pedig az átlaghozam alapján osztjuk.

Szervezett munkával és az oszthatatlan alap állandó növelésével mezőgazdasági társulásunk minden tagja meggyőződött arról, milyen előnyös közösen dolgozni, mennyivel nagyobb termést biztosíthatunk.

Abrudan Mihai, Sabau Stefan, a márciusi Május 1 mezőgazdasági társulás elnöke és titkára

A leszerelés kérdését gyökeresen meg kell oldani — a világűrben és a földön egyaránt

A szovjet kormány javaslata a kozmikus térség hadicélokra való felhasználásának eltiltásával, az idegen területeken levő katonai támaszpontok felszámolásával és a kozmikus térség tanulmányozására vonatkozó nemzetközi együttműködéssel kapcsolatban

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ.

A szovjet kormány jegyzőke miután utal az atomenergia terén, valamint a mesterséges holdak felbontására és a kozmikus térség tanulmányozására tekintettel elvett nagy tudományos és technikai vívmányokra így folytatódik:

Az emberiség további sorsa nagy mértékben attól függ, hogy a tudomány és a technika e vívmányait békés célokra használják fel az összes emberek jólétének növelése érdekében, vagy pedig a fegyverkezési hajszá szakkadatlán fokozására. A második lehetőség a világot a legújabb fajta tömegpusztító fegyverek bevetésével folytatott pusztító háború örvényébe sodorhatja.

Nem lehet figyelmen kívül hagyni, hogy a jelenlegi körülmények között, amikor az államok közötti viszonyt a kölcsönös bizalmatlanság és gyanakvás jellemzi, amikor az államok fegyverzetéhez tartozik az atom és hidrogénfegyver és egyre újabb fajta, még pusztítóbb fegyvereket gyártanak — állandóan az emberiség feje fölött lebeg egy ilyen háború veszélye, hacsak nem jön létre megegyezés a nukleáris fegyverek eltiltására, hogy a tudomány és a technika legújabb eredményeit békés célokra, az emberiség javára használják fel.

Egy ilyen megállapodás elvárta az újabb világháború, a nukleáris fegyver felhasználásának veszélyét és korlátlan lehetőségét nyújtana a természet még ki sem fűrésztett erőinek közös tanulmányozására és felhasználására, ami minden téren meggyorsítja a tudományos és technikai haladást, beleértve a kozmikus tér tanulmányozását és felhasználását is. Egy ilyen megegyezés megnyitná az utat a széleskörű nemzetközi együttműködés felé az összes népeknek telmes károkat okozó elemi csapások, árvizek, aszályok, és orkánok elleni közös küzdelemben. Lehetővé válna ezáltal, hogy közös támadással elragadják a sivatagokat a természetből, a békés és építő emberi munka szolgálatába állítsák, s hogy közös erőfeszítéssel vegyék fel a harcot azon betegségek ellen, amelyek millió és millió emberéletét szednék el.

Kétségtelen azonban, hogy ez az együttműködés jelentősen kiszélesíthető és kiterjeszthető az emberiség minden tevékenységi körzetére is, ha megállapodás jön létre a leszerelés kérdéseinek gyökeres megoldása tekintetében, beleértve az atom- és hidrogénfegyver teljes eltiltását, az idegen területeken levő katonai támaszpontok megszüntetését stb.

Az utóbbi időben több amerikai és más országú államférfi nyilatkoztaiban felvetette azt a kérdést, hogy el kell tiltani a kozmikus térség katonai célokra való felhasználását. Eisenhower elnök az N. A. Bulgariához intézett legutóbbi üzenetében szintén foglalkozott ezzel a kérdéssel.

Eisenhower elnök a javaslatával elkülönít a leszerelés általános kérdésétől egyetlen kérdést, az interkontinentális ballisztikai rakéták kérdését, figyelmen kívül hagyva a kérdés más igen fontos vonatkozásait. Lényegében csak egy dolgot javasolt az interkontinentális ballisztikai rakéták eltiltását.

Köztudomású, hogy nem kifejezetten az interkontinentális ballisztikai rakéták veszélyeztetik az emberiséget, hanem az atom- és hidrogénbombák, amelyek a rakéták töltésére felhasználhatók.

Az interkontinentális ballisztikai rakéta megalkotása immár befejezett tény. A tudomány- és a technika azonnali célkitűzésévé azon munkálkodik, hogy még hatékonyabb rakétákat bocsássonak fel a világűrbe. Ez a tudományos és technikai fejlődés melete és ezt a folyamatot nem lehet megállítani, de ez nem is érdeke az emberiségnek. Az államférfiak felelőssége éppen abban áll, hogy a technikai és tudományos haladást a terén kizárólag békés célok felé tereljék, hogy ilyképpen az interkontinentális rakétákat és bármilyen másféle rakétát ne az emberek elpusztítására, hanem békés célú kutatásokra, a világűr meghódítására használják fel.

Jellemző azonban az a tény, hogy az Egyesült Államok ugyanakkor, amikor az interkontinentális ballisztikai rakéta eltiltását javasolja, összes katonai terveit a rendelkezésre álló atom- és hidrogénbomba töltésű, rövid és középhalosúgarú rakétákra építi és lázas erőfeszítéseket tesz a meglévő rakéták töltétele-sítésére és újabb fajták előállítására. Ez bizonyítja, hogy az USA az utóbbi időben óriási arányban fokozza a fegyverkezési hajszát és a rakétafegyverkezést.

Ezeket a nukleáris töltésű rakétákat az idegen területeken levő nagyszámú amerikai támaszponton szándékoznak felhalmozni. Senki számára sem titok — amerikai katonai körök nyíltan beszélnek arról, hogy a támaszpontok és rakéták rendeltetése aszpát mérni a Szov-

(Folytatás a 4-ik oldalon).

HÍRDETŐOSZLOP

IDŐJÁRÁS

A mai napra várható időjárás: Változó felhőzet, a délelőtti órákban derült, majd jobbra borult égbolttal. A magasabb helyeken kisebb eső, esetleg havasodás. Mérsékelt keleti szél. A hőmérséklet nem változik lényegesen: napközben 4—8, éjjel mínusz 2—plusz 2 fok között.

A LIPPAI FOGYASZTÁSI SZÖVETKEZETEK RAJONI UNIOJA közli, hogy Lippai 1958. március 22-én

NAGY SZÖVETKEZETI VASAR lesz, amelyen ipari árukkal és élelmiszerekkel résztvesz Lippa-rajon valamennyi szövetkezete.

Meghívják a vásárra a kollektív gazdaságokat, mezőgazdasági társulásokat és az egyéni termelőket, hogy értékesítsék terményeiket, mint: a gabonát, a lókat, szárnyasokat, tojást, stb.

Az aradi G. Dimitrov vagongyár villamos hegesztőket és gép-asztalosokat alkalmaz

Jelentkezés naponta a gyár 1. számú kapujánál, a személyzeti osztályon (15. számú szoba) 7 és 3 óra között.

Fraxen 64
VÖRÖS LOBOGÓ

